

Guide de traduction Soapcalc

1. Corps gras d'origine végétale

Huiles	Potentiel oxydatif	Correspondance sur SoapCalc
Abricot, noyau d'	Peu sensible	Apricot kernal oil
Abyssinie	Peu sensible	Abyssinian oil
Amande douce	Peu sensible	Almond oil, sweet
Andiroba	Peu sensible	Andiroba oil, karaba, crabwood
Arachide ou cacahuète	Peu sensible	Peanut oil
Argan	Peu sensible	Argan oil
Argousier (graines)	Sensible	Sea buckthorn oil, seed
Argousier (graines et baies)	Peu sensible	Sea buckthorn oil, seed and berry
Avocat	Peu sensible	Avocado oil
Avoine	Sensible	Oat oil
Babassu	Peu sensible	Babassu oil
Baies de laurier	Peu sensible	Laurel fruit oil
Baobab	Peu sensible	Baobab oil
Bourrache	Sensible	Borage oil
Brocoli (graines)	Peu sensible	Broccoli seed oil, Brassica Oleracea
Buriti	Peu sensible	Buriti oil
Café (grains verts)	Peu sensible	Coffee bean oil, green
Café (grains torréfiés)	Peu sensible	Coffee bean oil, roasted
Calophylle inophyle ou tamanu	Peu sensible	Tamanu oil, kamani
Camélia (graines de thé)	Peu sensible	Camellia oil, tea seed
Cameline	Très sensible	Camelina seed oil
Canneberge (graines) ou cranberry	Très sensible	Cranberry seed oil
Carotte (graines pressées à froid)	Peu sensible	Carrot seed oil, cold pressed
Carthame	Très sensible	Safflower oil
Carthame haute oléique	Peu sensible	Safflower oil, high oleic
Cassis (pépins)	Très sensible	Black current seed oil
Cerise (noyaux - prunus avium)	Sensible	Cherry kern1 oil, p. avium
Cerise (noyaux - prunus cerasus)	Sensible	Cherry kern2 oil, p. cerasus
Chanvre (graines)	Très sensible	Hemp oil
Chardon-marie	Sensible	Milk thistle oil
Citrouille	Sensible	Pumpkin seed oil virgin

<i>Huiles</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
<i>Coco non raffinée (pulpe fraîche)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Coconut oil, 76 deg</i>
<i>Coco raffinée ou coprah (pulpe séchée)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Coconut oil, 92 deg</i>
<i>Coco fractionnée</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Coconut oil, fractionated</i>
<i>Cohune</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Cohune oil</i>
<i>Colza</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Canola oil</i>
<i>Colza haute oléique</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Canola oil, high oleic</i>
<i>Coquelicot ou pavot (graines)</i>	<i>Sensible</i>	<i>Poppy seed oil</i>
<i>Coton</i>	<i>Sensible</i>	<i>Cottonseed oil</i>
<i>Framboise (pépins)</i>	<i>Très sensible</i>	<i>Raspberry seed oil</i>
<i>Fruit de la passion (graines)</i>	<i>Sensible</i>	<i>Passion fruit seed oil</i>
<i>Germes de blé</i>	<i>Sensible</i>	<i>Wheat germ oil</i>
<i>Grenade (graines)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Pomegranate seed oil</i>
<i>Goudron de pin</i>	-	<i>Pine tar, lye calc. only no FA</i>
<i>Inca inchi</i>	<i>Très sensible</i>	<i>Sacha inchi, Plukenatia volubilis</i>
<i>Jatropha (noix de lavage)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Jatropha oil, soapnut seed oil</i>
<i>Jjoba</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Jjoba oil (a liquid wax ester)</i>
<i>Karanja</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Karanja oil</i>
<i>Karité, oléine de ou fractionnée</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Shea oil, fractionated</i>
<i>Kukui</i>	<i>Très sensible</i>	<i>Kukui nut oil</i>
<i>Limnanthes ou écume des prés</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Meadowfoam oil</i>
<i>Lin (graines)</i>	<i>Très sensible</i>	<i>Linseed oil, flax ou Flax oil, flax</i>
<i>Loofah (ou luffa)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Loofa seed oil, Luffa cylindrica</i>
<i>Macadamia</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Macadamia nut oil</i>
<i>Maïs</i>	<i>Sensible</i>	<i>Corn oil</i>
<i>Mangue</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Mango seed oil</i>
<i>Marula</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Marula oil</i>
<i>Monoï de Tahiti</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Monoï de Tahiti oil</i>
<i>Moringa</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Moringa oil</i>
<i>Moutarde</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Mustard oil, kachi ghani</i>
<i>Neem</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Neem seed oil</i>
<i>Nigelle (ou cumin noir)</i>	<i>Sensible</i>	<i>Black cumin seed oil, nigella sativa</i>
<i>Noisette</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Hazelnut oil</i>
<i>Noix</i>	<i>Sensible</i>	<i>Walnut oil</i>
<i>Noix du Brésil</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Brazil nut oil</i>

<i>Huiles</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
Noix de Pécan	Sensible	Pecan oil
Olive	Peu sensible	Olive oil
Olive, grignons d'	Peu sensible	Olive oil pomace
Onagre	Sensible	Evening primrose oil
Palme	Peu sensible	Palm oil
Palme, oléine de	Peu sensible	Palmitolein
Palme, stéarine de	Peu sensible	Palm stearin
Palmier nain	Peu sensible	Saw palmetto oil
Palmier nain, extrait de	Peu sensible	Saw palmetto extract
Palmiste	Peu sensible	Palm kernel oil
Palmiste hydrogénée	Peu sensible	Palm kernel oil flakes, hydrogenated
Papaye (graines)	Peu sensible	Papaya seed oil, Carica papaya
Pastèque (graines)	Sensible	Watermelon seed oil
Patawa	Peu sensible	Pataua (Patawa) oil
Pêche (noyau)	Peu sensible	Peach kernel oil
Périlla (graines)	Très sensible	Perilla seed oil
Pistache	Peu sensible	Pistachio oil
Pracaxi	Peu sensible	Pracaxi (Pracachy) seed oil – hair conditioner
Prune (noyau)	Peu sensible	Plum kernel oil
Raisin, pépins de	Sensible	Grapeseed oil
Ricin	Peu sensible	Castor oil
Rose musquée	Très sensible	Rosehip oil
Sapote	Peu sensible	Zapote seed oil
Sésame	Peu sensible	Sesame oil
Soja	Sensible	Soybean oil
Soja, hydrogénée à 27,5%	Peu sensible	Soybean, 27,5% hydrogenated
Son de riz raffinée	Peu sensible	Rice bran oil, refined
Tournesol	Sensible	Sunflower oil
Tournesol haute oléique	Peu sensible	Sunflower oil, high oleic
Yangu	Peu sensible	Yangu, cape chestnut

<i>Beurres</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
<i>Aloe</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Aloe butter</i>
<i>Amande</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Almond butter</i>
<i>Avocat</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Avocado butter</i>
<i>Cacao</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Cocoa butter</i>
<i>Crisco sans palme (culinaire)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Crisco, new w/palm</i>
<i>Crisco avec palme (ancien – culinaire)</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Crisco, old</i>
<i>Cupuacu</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Cupuacu butter</i>
<i>Illipé</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Illipe butter</i>
<i>Karité</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Shea butter</i>
<i>Kokum</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Kokum butter</i>
<i>Kpangnan</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Kpangnan butter</i>
<i>Macadamia</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Macadamia nut butter</i>
<i>Mafura</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Mafura butter, Trichilia emetica</i>
<i>Mangue</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Mango seed butter</i>
<i>Mowrah</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Mowrah butter</i>
<i>Murumuru</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Murumuru butter</i>
<i>Noix de muscade</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Nutmeg butter</i>
<i>Palme rouge</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Red palm butter</i>
<i>Sal</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Sal butter</i>
<i>Tucuma</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Tucuma butter</i>
<i>Ucuuba</i>	<i>Peu sensible</i>	<i>Ucuuba butter</i>

<i>Cires</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
<i>Candelilla</i>	-	<i>Candelilla wax</i>
<i>Japon</i>	-	<i>Japon wax</i>
<i>Soja</i>	-	<i>Soybean, fully hydrogenated (soy wax)</i>

<i>Acides gras</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
<i>Laurique</i>	-	<i>Lauric acid</i>
<i>Myristique</i>	-	<i>Myristic acid</i>
<i>Oléique</i>	-	<i>Oleic acid</i>
<i>Palmitique</i>	-	<i>Palmitic acid</i>
<i>Stéarique</i>	-	<i>Stearic acid</i>

2. Corps gras d'origine animale

<i>Cires</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
<i>Abeille</i>	-	<i>Beeswax</i>
<i>Lanoline</i>	-	<i>Lanoline liquid wax</i>

<i>Graisses</i>	<i>Potentiel oxydatif</i>	<i>Correspondance sur SoapCalc</i>
<i>Autruche</i>	-	<i>Ostrich oil</i>
<i>Canard (chair et peau)</i>	-	<i>Duck fat, flesh and skin</i>
<i>Cheval</i>	-	<i>Horse oil</i>
<i>Emeu</i>	-	<i>Emu oil</i>
<i>Ghee</i>	-	<i>Ghee, any bovine</i>
<i>Graisse lait bovine</i>	-	<i>Milk fat, any bovine</i>
<i>Lapin</i>	-	<i>Rabbit fat</i>
<i>Oie</i>	-	<i>Goose fat</i>
<i>Pied de boeuf</i>	-	<i>Neatsfoot oil</i>
<i>Poulet</i>	-	<i>Chicken fat</i>
<i>Saindoux de porc (lard)</i>	-	<i>Lard, pig tallow (Manteca)</i>
<i>Saumon</i>	-	<i>Salmon oil</i>
<i>Suif de boeuf</i>	-	<i>Tallow beef</i>
<i>Suif de cerf</i>	-	<i>Tallow deer</i>
<i>Suif de chèvre</i>	-	<i>Tallow goat</i>
<i>Suif de mouton</i>	-	<i>Tallow sheep</i>
<i>Suif d'ours</i>	-	<i>Tallow bear</i>
<i>Vison</i>	-	<i>Mink oil</i>

Non repris dans les listes :

- *SoapQuick, conventionnel et SoapQuick, organic : mélange de différents corps gras prêts à l'emploi pour la saponification notamment en vente sur le site de Bramble Berry.*
- *Walmart GV Shortening, tallow, palm: alternative culinaire au beurre faite d'un mélange de graisses d'origine végétale et animale.*